



European Association for
Chinese Studies
Association européenne
d'études chinoises

EACS Newsletter

No. 41, December, 2008

EACS addresses and newsletter	2
Report from the President	3
Report from the Secretary	7
Report from the Treasurer	9
EACS Elections of the New Board	12
Young Scholar Award – Results	12
Young Scholar Award – 2010	12
CCK Foundation Library Travel Grant	13
New publications	16
EACS membership payment form.....	17

EACS Homepage: <http://www.soas.ac.uk/eacs>

EACS ADDRESSES

Change of address information and all membership payments should be sent to the Treasurer.

President

Brunhild Staiger, Institute of Asian Studies, Rothenbaumchaussee 32, 20148 Hamburg, Germany
Tel. +49 40 4288740
Fax +49 40 410 7945
E-mail: staiger@giga-hamburg.de

Secretary

Roel Sterckx, Department of East Asian Studies, University of Cambridge, Sidgwick Avenue, Cambridge CB3 9DA, United Kingdom
Tel. +44 (0)1223 335137
Fax +44 (0)1223 335110
E-mail: rs10009@cam.ac.uk

Treasurer

Matthias Richter, University of Colorado at Boulder, Department of East Asian Languages and Civilizations, 279 UCB, Boulder, CO 80309, USA
Tel. +1-303-735.0426
Fax +1—303-492.7272
E-mail:
Matthias.Richter@Colorado.edu

Webmaster

Luca Pisano, Dipartimento di Orientalistica – Sezione Sinologica, Via Giulia di Barolo 3/a, 10124 Torino, Italy
Tel. + 39 011 6703852
Fax +39 011 6703858
E-mail: lupisano@inrete.it

EACS NEWSLETTER

With the publication of the EACS Newsletter No.40, Ann Heirman's term of office came to an end. Starting from the present Newsletter No.41, I will take over her duties as your newsletter editor. I would like to thank Ann for the excellent job she has done during the past years.

Also in the future, the EACS Newsletter will be published twice a year: in spring, and in autumn. All contributions should be sent to the Editor by E-mail or on a diskette. Please remember to check your copy carefully before sending it. Workshop and conference reports should not exceed 600 words. Calls for papers should not exceed 100 words. Remember to include all relevant information when contributing new book titles (author, title, publication place, publisher, year, pp., price in EURO and ISBN). Names and titles in non-Latin script such as Cyrillic are welcome provided that the author's name is in transcription and a short content summary in English is included.

Every effort is made to include all relevant news, but the Editor reserves the right to edit all contributions for publication.

Newsletter Editor

Bart Dessein, Department of Chinese Language and Culture, Ghent University, Blandijnberg 2, B-9000 Gent, Belgium. Tel. +32 9 264 41 56; fax +32 9 264 41 94
E-mail: Bart.Dessein@UGent.be

NEXT COPY DEADLINE:

May 1, 2009

Next issue: June, 2009

REPORT FROM THE PRESIDENT

**(Delivered at the EACS General Assembly
in Lund on August 9, 2008)**

My report will deal with EACS activities during the past two years. It consists of four parts: 1. EACS Projects and Programmes, 2. Communication, 3. Activities of the Board and the Executive Committee, 4. Relations with other Associations.

1. EACS Projects and Programmes

1.1 Library Travel Grants

Thanks to the support of the Chiang Ching-kuo Foundation we have been able to establish this programme which has been run since 1994. It helps European China scholars to pay visits of one week to selected sinological libraries in Western Europe. The details of the programme are announced in every issue of our Newsletter. Priority is given to PhD. students and young scholars from East European countries. This requirement has been fulfilled in each year. On average, two thirds of the grantees come from East Europe. In 2006 six China scholars could visit one of the eight sinological libraries included in the scheme, with one each coming from Russia, Ukraine, Poland and Slovenia and two from Western Europe. In 2007 twelve applications were approved; of these one applicant came from Western Europe, while there were six from Russia, two from the Czech Republic and one each from Latvia, Hungary and Poland. So our aim to give priority to young scholars

from East European countries was fully reached. It is a pleasant development that the number of candidates from other East European countries than Russia has clearly increased. This year we have the same trend. So far there have been 11 grantees, six of whom come from Eastern Europe (3 from Moscow, 2 from Poland and 1 from the Czech Republic).

In 2006 we have introduced two deadlines per year for applications (20 March and 20 October) in order to facilitate the management of the Library Travel Grants. This measure has been well accepted as has the whole programme. Over the years we have given a considerable number of young China scholars the opportunity to visit specialist sinological libraries and to collect materials not available in their own departments. Thanks are due to the Chiang Ching-kuo Foundation for granting us 10,000 Euro every year for this useful programme. In addition, we owe thanks to a number of persons without whose help the programme could not have been run. First of all we have to thank Bernhard Fuehrer (London) and Thomas Kampen (Heidelberg) for handling the applications and selecting the candidates. Particular thanks are due to the librarians of the participating libraries who willingly take care of the grantees and sometimes are even bothered with handing out the grants in cash. In London where the majority of candidates want to go, we may rely on Robert Whiteing of the SOAS Research Office whose invaluable assistance with regard to the financial transactions we appreciate very much.

Formally the present round of the LTG will end this year. The Board has discussed future plans for a continuation of this scheme, but decisions will have to be made by the next Board.

1.2 Young Scholar Award

Our second major programme is the Young Scholar Award which you just witnessed for the third time. It was awarded for the first time in 2004 in Heidelberg and again in 2006 in Ljubljana. This scheme is also funded by the Chiang Ching-kuo Foundation. Its purpose is to encourage young scholars in Chinese Studies to submit high-quality papers and to participate in the competition for the best paper. The anonymized papers are evaluated by external reviewers. Based on their judgment a certain number of papers are shortlisted for the competition and then a jury selects the three best papers. The nominees are invited to present their papers at our biennial conference and the jury then decides on the winner.

This year altogether 12 papers were submitted which is half of the number we had last time. However, the overall quality this year was definitely better than last time.

Moreover, it seems that the Young Scholar Award of our Association is establishing itself as an acknowledged and desirable qualification for the academic careers of young sinologists. At least this is what we may conclude from past experience. Both finalists of the year 2006 got jobs in 2007: Rossella Ferrari as a Lecturer in Modern Chinese Culture and Language at SOAS and Nicolai

Volland as Assistant Professor in the Department of Chinese Studies at the National University of Singapore. Both their papers have been accepted for publication by renowned journals: Ferrari's paper on Meng Jinghui and the Chinese Avant-garde will be published in *Positions: East Asia Cultures Critique* and Volland's paper entitled "The Linguistic Enclave: Translation and Language Policies in the Early PRC" in *Modern China*. It seems very probable that not only the Award itself but also the nomination for the Award played a role in all this. This should encourage us to continue with this scheme. We shall announce the Award for the year 2010 in our next Newsletter and I already now appeal to you to draw the attention of promising young scholars to this competition.

I should like to thank all the candidates for participating in this year's competition. Our sincere thanks also go to the reviewers of the submitted papers; the success of the competition very much depends on their help, therefore we really appreciate that they readily took over this task. Special thanks are due to our Secretary General Roel Sterckx who has been in charge of managing the programme.

1.3 Summer School

As you know, the first Summer School under the auspices of the EACS was organized in 2005 at the University of Minho in Braga, Portugal. The great success of the first Summer School has encouraged the Board to continue with this activity. We are grateful that

Sun Lam who already organized the Summer School in 2005 is also preparing the second Summer School to be held in 2009 in Braga. It will be a workshop focused on translation studies for master students. Details will be made known in the next Newsletter.

1.4 History of the Junior Sinologues and the EACS

Another initiative which has already started but which needs a lot more input is the recollection of our own history. This is not only important for the way we see ourselves but should also be viewed in the larger context of the history of European Sinology, because the EACS and its forerunner, the Junior Sinologues are very much part of this history. Thomas Kampen has published basic facts of both institutions in our NL in 2004, i.e. the years and places of the conferences of the Junior Sinologues and the EACS, the list of the EACS presidents and of EACS publications, and in the last NL (No. 40) he published a short text recollecting the first Conference of the Junior Sinologues 60 years ago. This, however, can only be considered a beginning. In this context we are happy that Professor Kristofer Schipper agreed to give a speech tonight on the early history of the EACS. It will also be important to build up our archives and to collect any materials concerning our history that we can get hold of. Professor Hans van Ess already years ago agreed to keep the EACS files at the Chinese Department in Munich but regrettably there is not much saved. Apparently past secretaries and presidents have not

taken care of preserving the files. Therefore I should like to appeal to past board members to send us any minutes of board meetings or documents of other activities that you might still have, so we may preserve these documents in our archives in Munich.

2. Communication

At its last two meetings the Board has discussed ways in which the Newsletter and our website could be made more attractive sources of information. Items on the history of the EACS and developments of Chinese Studies in Europe, especially in Eastern Europe would be of particular interest. A committee consisting of the Board members Denise Gimpel, Frank Kraushaar and Roel Sterckx has submitted proposals in this respect. Some of these proposals will have to be put to practice by the new Newsletter Editor. Regrettably Ann Heirman's term of office has come to an end, as she has to step down from the Board. For five years Ann has been our Newsletter Editor, she has taken care of ten issues and has done an excellent job. Not only was every issue of the NL published in time, but Ann has also made every effort to solicit contributions. We owe her our sincere thanks for all the work she has put in the NL over these years.

As to the website, we recently had some problems with the SOAS server, our hosting server. The reason was that due to changes with the SOAS server our webmaster Luca Pisano no longer has direct access to the server.

From time to time this has caused unpleasant delays in placing new information on our website. We have therefore discussed the possibility of moving to a commercial server, but the problem is that, in that case, there has to be one legal representative liable for the website content. Given the fact that all of us are temporary officers this might not be a good solution. Whether or not to stay with SOAS, is for our next Board to decide. On this occasion I should like to express our thanks to Luca Pisano. He has been in charge of the website for almost four years now and had to tackle many problems. Luca has always been very conscientious and fulfilled his task with a great sense of duty. Therefore I am very glad that he agreed to continue as webmaster. Our thanks also go to the SOAS webmaster Duncan Franklin for his continued help in updating our website.

Apart from the technical problems, the Board has also discussed possibilities of offering special services to EACS members through our website, e.g., reserving special information, like publications in languages other than English, for paid-up members only (one of the motives is making membership more attractive).

Finally I have to mention our membership database, which meanwhile has developed into a most useful tool. We have to thank our treasurer Matthias Richter for having handled the initial problems connected with establishing the database. It is a great advantage that we are able now to use it for communicating information to

the members. For some time now it has been our practice to send the NL and other communication only to those who have entered their addresses into the database.

3. Activities of the Board and Executive Committee

During the past term of office the present Board had two meetings in Lund, one from 24-26 August, 2007, the other one last Wednesday. Both meetings, apart from discussing ordinary business, were dedicated to the organization of this conference and this General Assembly. The number of sections was maintained and a list of referees who would evaluate the submitted paper abstracts was drawn up. The Board decided that submissions of paper abstracts to the referees should be anonymous and that the assembly of panels of approved speakers (except those papers submitted as a panel) should be the responsibility of the conference organizers. On the whole, this procedure seems to have worked well. The Executive Committee consisting of the Secretary, the Treasurer and the President, did not have an extra meeting during the past term of office.

4. Relations with other Associations

As you know, we have for years expressed the wish of improving our relations with EASL. Given the dramatic change of the role of libraries and the relationship between scholars and librarians, the EACS Board and the EASL members feel that intensifying our cooperation would be to

our mutual benefit. Last year on the initiative of the secretaries of both our associations some promising contacts have started and it was decided to put a report by an EASL representative on the agenda of our GA. I am very happy that Matthias Kaun of the State Library Berlin agreed to give the report. We had also planned to organize a panel or roundtable on “Libraries and Digital Resources” at this conference, but regrettably it did not materialize due to schedule difficulties. We shall announce such a panel for the next conference.

Brunhild Staiger

REPORT FROM THE SECRETARY

Secretary’s Report

One of the most rewarding aspects of the job of EACS Secretary is that, at times, one gets treated to correspondence and inquiries from all corners. This year these have ranged from a courtesy call of colleagues in Istanbul to Christmas and Chinese New Year cards from Moscow, Taipei, Beijing and the Baltic States, to a couple of communications from Brussels, drafted in a language that makes deciphering a Ming preface look like a treat.

I would like to thank outgoing and new Board members for their contribution. EACS’s health depends on having as wide a representation as possible of members on the Board. At

a time when programs in Chinese Studies are mushrooming in new corners and institutions in Europe, it is to the benefit of us all to have these institutions and countries represented in person or in spirit in our organisation. EACS is and should indeed be a reflection of the dynamism and organic changes that befall our countries and institutions in Europe. The fact that, in two years time, we meet again in Riga, is a testimony of the dynamism and energy that currently drives Chinese studies programs in every corner of Europe. Allow me also to thank Roger Greatrex and his colleagues again for hosting us with immaculate hospitality here in Lund during last year’s Board meeting and during the conference this summer.

Finally, a word on information. You may have noticed through the Newsletter that for some time now the Board has been discussing ways in which we could improve the ways in which we share information on our institutions and activities through the EACS Newsletter, the database and the website. At present we rely on the great services of Luca Pisano to run our website, a task he fulfils to Olympic standards despite having to work with a remote host server in SOAS. Expectations as to what items of content would be appreciated as most useful for our Newsletter and website need to grow from the ground up and some suggestions, such as improving our information on publications and activities of institutions in Eastern Europe, have been discussed at last year’s Board meeting. Our call for suggestions on what we could do to improve our site or how to add

extra value to it for members of EACS is still out there and I would be very happy to process and forward your suggestions.

The rich menu of papers and scholars present in Lund this year was again testimony to a tremendously rich and varied engagement with China and Chinese Studies across Europe. Today, over 20 years and 17 conferences later since Paris 1976, it is clear that we are flourishing and that it is worthwhile working towards ensuring that we continue to do so for the next twenty years and beyond.

Roel Sterckx

REPORT FROM THE TREASURER, July 2008

Dear EACS members,

At the conference this summer I delivered the biennial treasurer's report, and here I present the data to those who could not be present in Lund. Please note that the balance presented to the General Assembly underwent an audition process before the conference. Hence the balance of the giro account had to be of the latest date that could be accounted for by the most recent bank statements, i.e. 31 May. To give a more recent account of the actual state of finances at the conference, I presented the most recent figures available before I left Boulder, i.e. those of 8 July, for the total assets.

I) Custody account, as of 8 July 2008

I have left the composition of this account, unchanged: three types of bond shares, all with a very small interest margin, but guaranteeing safety against losses on the stock market and availability at any time.

The total of the custody account amounted to €39,291.72 on 16 June 2006 and has during the past two years increased slightly to a total of **€39,754.68** on 8 July 2008.

Composition of custody account, 8 July 2008: total €39,754.68

<i>A: DIT-Euro Rentenfonds</i>	<i>511.18 x €39.43</i>	<i>= € 20,155.83</i>
<i>B: DIT-Stiftungsfonds Bonds</i>	<i>104.173 x €94.04</i>	<i>= € 9,796.43</i>
<i>C: DIT-Dresd.Bk.GeldmarktfondsSpez.</i>	<i>185.687 x €52.79</i>	<i>= € 9,802.42</i>

A–C disposable at any time.

II) Giro account, as of 31 May 2008

EXPENDITURES

5,000.00	Newsletter
4,480.89	reimbursement of travel costs, 2007 board meeting (13 members)
2,383.77	reimbursement of travel costs, YSA candidates and keynote speaker
697.23	ipayment fees
293.40	bank fees
125.00	conference fees, erroneously paid to treasurer, forwarded to Ljubljana
100.00	5 hrs. work of programmer on EACS database
119.08	miscellaneous items (copies, postage, stationery)
= 13,199.37	total expenditures

INCOME

7,649.56	membership fees (cash or bank transfer)
2,877.28	membership fees (credit card payments)
2,388.50	refunds from 2004 YSA candidates (then erroneously paid twice)
477.20	fees for advertisements in newsletter
329.42	profit distribution from custody account stocks + refund of bank fee
= 13,721.96	total income

BALANCE GIRO ACCOUNT (31 May 2008)
 9,359.12 balance (on giro account 30 June 2006)
+ **13,721.96** total income
- **13,199.37** total expenditures
= **9,881.71** balance (on giro account 31 May 2008)

III) EACS assets as of 8 July 2008

giro account, 8 July 2008 €11,073.68

custody account, 8 July 2008 €39,754.68

total EACS assets, 8 July 2008 €50,828.36

For information on payment modes, please visit the website at www.soas.ac.uk/eacs/pay.htm. Please remember to **always state for whom payment is made** and for which years. Ordering the bank to trace unknown senders of payments is extremely costly and can thus not be undertaken. It was agreed by the board that reductions in membership fees will continue to be granted to members from Russia, the Baltic States, Croatia, Romania and Bulgaria. This decision will in the future be revised as needed to reflect the rapidly changing developments and changes in living standards across Europe.

Please note the change in the credit card payment form. All payments from 2 December 2008 onwards require the three-digit (CVV2/CVC2) code on the back of the credit card.

I would like to encourage all members again to complete their data in our membership database and to store access information, i.e. login name and password, in some file from which you can easily retrieve it. Also, I suggest you change the password you receive from the database into one you can easily remember. There is a tab “change password” right next to the one “member data” on the page with your database entry. Complete membership data are a valuable source of information for all members and are important for running the organisation. You could also help me by updating address data etc. and checking your payment status yourself.

I thank everyone in advance for their co-operation.

Matthias L. Richter, Boulder, CO, 27 October 2008

EACS ELECTIONS OF NEW BOARD

The EACS Board is made up of 24 members, including the President. Since several members had completed their full period of service this year, new Board members were elected at the General Assembly held in Lund. The following were elected to serve on the EACS Board. We would like to thank all Board members who are standing down for their dedicated service over the years.

EACS Board 2008-2010

Andrs, Dusan (Prague)
Busquets, Anna (Barcelona)
Dessein, Bart (Gent)
Eifring, Halvor (Oslo)
Gimpel, Denise (Copenhagen)
Gorbunova, Svetlana (Moscow)
Greatrex, Roger (Lund)
Guiheux, Gilles (Paris)
Haar, Barend ter (Leiden)
Hardie, Alison (Leeds)
Kampen, Thomas (Heidelberg)
Khayutina, Maria (Munich)
Kraushaar, Frank (Riga)
Mendes, Carmen (Coimbra)
Mierzejewski, Dominik (Lodz)
Leonesi, Barbara (Turin)
Lippiello, Tiziana (Venice)
Saje, Mitja (Ljubljana)
Shapiro, Roman (Moscow)
Sterckx, Roel (Cambridge)
Richter, Matthias (Colorado)
Vuori, Yuha (Turku)

The following account auditors were elected by the General Assembly by direct vote:

Ann Heirman, Ghent University,
Ghent, Belgium.

ann.heirman@UGent.be

Tim Wright, School of East Asian
Studies, University of Sheffield, United
Kingdom

t.wright@sheffield.ac.uk

President: Brunhild Staiger, Institute of
Asian Affairs Hamburg
staiger@giga-hamburg.de

Treasurer: Matthias Richter, Uni-
versity of Colorado at Boulder
matthias.richter@colorado.edu

Secretary: Roel Sterckx, Cambridge
University
rs10009@cam.ac.uk

Roger Greatrex, Lund University was
elected as Vice-President
Roger.greatrex@ace.lu.se

Our webmaster will be Luca Pisano,
University of Torino
lupisano@inrete.it

The new newsletter editor will be Bart
Dessein, Ghent University
bart.dessein@UGent.be

YOUNG SCHOLAR AWARD RESULTS

Report by the Secretary

By far the most interesting exercise I had the pleasure of being involved in is our Young Scholar Award. This summer in Lund three of the brightest among our cohort of up-and-coming sinologists gave presentations on their submitted papers. As in the case of book prizes or indeed scholarly awards generally, peer review in an essay competition that stretches across a wide disciplinary field of learning is a difficult exercise. To some extent it is perhaps unsatisfactory by definition. I had the joy of learning a great deal by reading excellent work ranging from traditional opera in rural China to the latest developments in the study of Chinese syntax and morphology, but it was the YSA jury that had the unenviable task of having to distinguish excellence from excellence. This year's award went to Lena Henningsen from Heidelberg for her paper "No faith in fakes, Han Han on plagiarism and authenticity in the contemporary Chinese literary field."

As much as I have been impressed by the quality of the submitted papers, I have been equally impressed by the generosity in response I received from reviewers of the essays. Most colleagues needed little or no reminder of what we intended to do with this competition. For many of our young scholars, the YSA is a first opportunity to test their work in a process of peer review and receive feedback on their work. We realise that being called upon to assist in reviewing essays is an extra burden in what for most of our reviewers already is a hectic agenda.

But I hope, and I trust, that the presentations of our three shortlisted candidates have shown the quality of work fostered through this competition in which, in essence, all participants are winners. I therefore sincerely hope that we can continue to run it and that you would bring the next YSA to the attention of all the bright young scholars that fill your corridors in time for our meeting in 2010 in Riga.

Roel Sterckx

YOUNG SCHOLAR AWARD 2010

The EACS board is happy to announce again the EACS Young Scholar Award (YSA). The purpose of this award is to encourage research on Chinese Studies among young scholars, especially those studying and working at European institutions. The Young Scholar Award has been made possible through the generous support by the Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange. It has so far been awarded at the biennial conferences in Heidelberg, Ljubljana and Lund. The next YSA will be announced at the XVIIIth biennial conference in Riga, in August 2010.

Eligibility:

Candidates for the YSA should be 35 years of age or below AND their rank of academic employment should be below that of Associate Professor or Senior Lecturer or the equivalent ranks in other systems. The members of the jury welcome papers of high scholarly promise engaging primary sources,

secondary scholarship, and innovative research methodologies relevant to the field. Papers should be written in English; only single-authored papers will be accepted. Papers should preferably be unpublished, however, candidates may also submit papers which are under review for publication in a scholarly journal at the time of the 2010 EACS conference. Each applicant may submit only one paper of a maximum of 8000 to 8500 words (approximately 50,000 characters), with a one-page abstract. The copy should include the author's full name, institution, and address.

The EACS jury will nominate 3 candidates. Nominees will be given subsidies (travel cost, per diem expenses and registration fee) to attend the EACS conference in Riga where their papers will be presented during a special session. The winner of the YSA will be announced during the conference and honoured with the award of a certificate. **It is expected that candidates submitting papers for the Young Scholar Award are or will be registered as EACS members by the time of the biennial EACS conference.**

The deadline for submission of both abstracts and papers is **15 January, 2010**. Proof of age and rank should be provided at the time of submission. Please send papers and abstracts **by e-mail AND in hard-copy** to the EACS Secretary Dr Roel Sterckx, Department of East Asian Studies, University of Cambridge, Sidgwick Avenue, Cambridge CB3 9DA, United Kingdom, rs10009@cam.ac.uk.

Applicants who encounter difficulties in mailing the copy of their work should contact the Secretary of EACS.

CHIANG CHING-KUO FOUNDATION LIBRARY TRAVEL GRANT

In 2009 the Chiang Ching-kuo Foundation continues its generous support to EACS by funding one-week visits for specialised research in Sinological libraries in Cambridge, Heidelberg, Leiden, London, Oxford, Paris or Munich.

Applications received before the deadline of **March 20th, 2009** will be considered *within 3 weeks after receipt*.

Applicants should be **Sinologists based permanently in Europe** and preferably paid-up members of the EACS. Applications from non-members will be considered, however, especially in case of students and young scholars (**up to 35 years**), if accompanied by a recommendation letter from an EACS member.

Priorities are given to applicants as follows:

- a. Central and Eastern Europe students**
- b. Western Europe students**
- c. Central and Eastern Europe scholars**
- d. Western Europe scholars**

APPLICATIONS must include:

- 1) a letter stating the library to be visited and intended dates of travel;

2) a statement of purpose, to include a short description of the research project, including precise indication of the sources and material to be used (the easiest way to obtain this information is to consult the electronic catalogues of the respective libraries accessible also through the EACS website).

3) a written statement obtained from the Librarian of the institute where the proposed visit is to take place confirming that the research materials required are available for consultation;

4) a one-page curriculum vitae with a list of main publications (in case of more advanced scholars);

5) a statement of the travelling expenses (Apex economy airfare or 2nd class rail fare), including a note of other sources of funding;

6) in the case of Ph.D. students, a letter of recommendation from their supervisor;

7) in the case of non-members, a letter of recommendation from an EACS member;

8) address for correspondence, including fax and E-mail where possible.

APPLICATIONS should be sent to the following coordinators:

- 1) For research on pre-modern China (i.e. before 1840) to Dr. Bernhard Fuehrer, School of Oriental and African Studies, London, Thornhaugh Street, Russell Square, London WC1H 0XG, United Kingdom. Fax: +44 (0) 20 7898 4239. E-mail: bf3@soas.ac.uk. *Dr. Fuehrer is able to process applications sent by e-mail only.*

- 2) For research on modern China (i.e. since 1840) to Dr. Brunhild Staiger, GIGA Institute of Asian Studies, Rothenbaumchaussee 32, DE 20148 Hamburg, Germany. E-mail: staiger@giga-hamburg.de

PAYMENT OF GRANTS

1) If applications are approved, grants will be made to include travelling expenses and a per diem allowance, which will vary from place to place.

2) The grants will be paid on completion of the visit only.

3) **Applicants who, due to special circumstances, need to receive the grant in advance, should indicate so in their application.**

4) On completion of their visit, all scholars should obtain a letter signed by the Librarian, certifying that the visit has been made and specifying the dates when it began and ended.

5) All scholars should send the Librarian's letter and a brief report directly to the president of EACS Dr. Brunhild STAIGER, GIGA Institute of Asian Studies, Rothenbaumchaussee 32, DE-20148 Hamburg, Germany. E-mail: staiger@giga-hamburg.de. The president is in charge of the financial administration of the grant.

6) Any publication using material collected under this program should include acknowledgement of help received from the CCK Foundation.

LIBRARIANS

(For further details about the libraries see our website or the website of the

European Association of Sinological Librarians at: www.easl.org)

FRANCE:

Delphine Spicq, Bibliothèque de l'Institut des Hautes Études Chinoises, Collège de France, 52 rue du Cardinal Lemoine, 75231 Paris Cedex 05, France. Fax: +33-1-44 27 18 79.

E-mail: delphine.spicq@college-de-france.fr

GERMANY:

Ms A. Labitzky-Wagner, Sinologisches Seminar, Universität Heidelberg, Akademiestrasse 4-8, D-69117 Heidelberg, Germany. Fax: +49-6221-54-24-39. E-mail: alw@gw.sino.uni-heidelberg.de

Ms. Renate Stephan at the Bavarian State Library, Section East Asia, Fax +49-89-28636-2805.

stephan-bahle@bsb-muenchen.de

NETHERLANDS:

Hanno Lecher M.A., Sinologisch Instituut, Arsenaalstraat 1, 2311CT, Leiden, The Netherlands. Fax: 71-27-226-15.

E-mail: bibchin@let.leidenuniv.nl

UNITED KINGDOM:

Charles Aylmer, Chinese Section, University Library, West Road, Cambridge CB3 9DR, United Kingdom. Fax: +44-1223-333-160.

E-mail: caa@ula.cam.ac.uk

Ms Sue Small, School of Oriental & African Studies, University of London, Thornhaugh Street, Russell Square, London WC1H 0XG, UK. Fax: +44-171-436-38-44.

E-mail: ss8@soas.ac.uk

Frances Wood, British Library, Chinese Section, Oriental & India

Office Collections, 96 Euston Road, London NW1 2DB, UK. Fax: +44-171-412-78-58.

E-mail: oioc-chinese@bl.uk

David Helliwell, Bodleian Library, Oxford, OX1 3BG, United Kingdom.

Fax: +44-1865-277132.

E-mail: djh@bodley.ox.ac.uk

NEW PUBLICATIONS

Helena Casas, Sara Rovira, and Anne-Hélène Suárez, *Lengua china para Traductores*, Vol. II. Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona (Materials, 198). 2008. 405 pp. ISBN: 978-84-490-2533-4. 24 €

S. Gorbunova, *China: Religion and Power. Chinese Buddhism, History in the Context of Society and State*. Moscow: PH "FORUM". 2008. 320 pp. In Russian. English Summary. ISBN: 978-5-8199-0371-1

Véronique Alexander Journeau, *Le Livre de musique de l'antiquité chinoise 樂記 Yueji*, configuré et traduit par Véronique Alexandre Journeau, Paris : Editions You-feng. 2008. 209 pages + 16 pages d'avant-propos. ISBN : 987-2-84279-399-9. 24 €

D. Leese (editor). *Brill's Encyclopedia of China*. Leiden/Boston: Brill, 2008. 1180 pp. ISBN: 978 9 00416863 3. 249 € (Updated English translation of B. Staiger, S. Friedrich and H.-W. Schuette (editors), *Das Grosse China-Lexikon*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003.)

N.L. Mamaeva, *Party and Power: Chinese Communist Party and the Reform Problem of the Political System*. Moscow: "Russian Panorama". 2007. 232 pp. ISBN 978-5-93165-185-9. In Russian.

J. S. Rosker, *Searching for the Way. Theory of Knowledge in Pre-modern and Modern China*. Hong Kong: The Chinese University Press, 2008. 356 pp. ISBN: 978-962-996-327-9. 52 US \$.

M Titarenko (chief editor), *Spiritual Culture of China: Encyclopedia*, vols. 1-5:

[Vol.2] *Mythology and Religion*. Moscow: RAS "Oriental Literature". 2007. 869 pp., ill. ISBN 978-5-02-018430-5. In Russian.

[Vol.3] *Literature. Language and Script*. Moscow: RAS "Oriental Literature". 2008. 855 pp., ill. ISBN 978-5-02-036348-9. In Russian.

Sergey A. Toroptsev, *Film Director Zhang Yimou as an "INTERNATIONAL BRAND" of Chinese Cinema*. Moscow: PH "Economica". 2008. 272 pp. ISBN 978-5-282-02827-0. In Russian. English Summary.

EACS MEMBERSHIP PAYMENT

EACS membership fee is at present €20 per annum for individual and corporate members (for members from Eastern European non-EU countries the cost is € 10.00), and €10 per annum for student members (remember to send in a student-ID). Fee payment for up to four years is recommended to save transfer costs. The EACS Newsletter is sent free of charge to all members.

Please send payment to the EACS Treasurer Matthias Richter, University of Colorado at Boulder, Department of East Asian Languages and Civilizations, 279 UCB, Boulder, CO 80309, USA. Members living in the EURO zone are kindly asked to pay by bank transfer to the EACS account: Dresdner Bank, bank code 200 800 00, account 04009 952 01. Please use standard international transfer with IBAN: DE 29 20080000 0400995201; SWIFT-BIC: DRES DE FF 200. Remember to add the name of the Treasurer when making this type of transfer.

If you prefer to pay your fees by credit card (American Express or VISA), which is recommended for members from non-EU countries, please fill in the Credit Card payment form below. Please make sure to write the name of the card holder exactly as it appears on the credit card and do not forget the expiry date of the card.

CREDIT CARD PAYMENT FORM (please write clearly in printed letters)

Name of card holder (exactly as it appears on the credit card)	Corporate name:
<u>Type of credit card (tick):</u> American Express: VISA:	Credit Card number:
Name of member(s) for whom you are paying:	Expiry date: 3-digit code (CVV2/CVC2) on back of card:
Number of years for which you are paying:	Total amount in Euro:
Date:	Signature:

The Credit card payment form is to be sent or faxed to the EACS Treasurer Matthias Richter, University of Colorado at Boulder, Department of East Asian Languages and Civilizations, 279 UCB, Boulder, CO 80309, USA. Fax +1-303-492.7272.

EACS OFFICERS

President

Brunhild Staiger*

Vice-President

Roger Greatrex

Secretary

Roel Sterckx*

Treasurer

Matthias Richter*

Newsletter Editor

Bart Desein

Webmaster

Luca Pisano

*Member EACS Executive Committee

EACS BOARD MEMBERS

Dušan ANDRŠ. Charles University, Prague, Czech Republic

Anna BUSQUETS. Open University of Catalonia, Barcelona, Spain

Bart DESSEIN. Ghent University, Belgium

Halvor EIFRING. Oslo University, Oslo, Norway.

Denise GIMPEL. University of Copenhagen, Copenhagen, Denmark.

Svetlana GORBUNOVA. Institute of Far Eastern Studies, Moscow, Russia

Roger Greatrex, Lund University, Lund, Sweden

Gilles GUIHEUX, Université Paris 7, Diderot, Paris

Barend ter HAAR. Sinological Institute, Leiden, The Netherlands

Alison HARDIE, Leeds University, Leeds, England

Thomas KAMPEN. Institut für Sinologie, Heidelberg, Germany

Maria KHAYUTINA, Ludwig-Maximilians-Universität, Munich, Germany

Frank KRAUSHAAR. University of Latvia, Riga, Latvia

Barbara LEONESI. Università degli Studi di Torino, Torino, Italy

Tiziana LIPPIELLO. Università Ca' Foscari, Venezia, Italy

Carmen MENDES, University of Coimbra, Portugal

Dominik MIERZEJEWSKI, University of Lodz, Poland

Matthias RICHTER. University of Colorado, Boulder, USA.

Mitja SAJE, University of Ljubljana, Slovenia

Roman SHAPIRO, Moscow University, Moscow, Russia

Brunhild STAIGER. GIGA-Institute of Asian Studies, Germany.

Roel STERCKX. Cambridge University, Cambridge, UK.

Yuha VUORI, University of Turku, Turku, Finland